



© CAUE du Nord

# Une carte sans frontières Een grenzeloze kaart

IMAGINONS ENSEMBLE / SAMEN VERBEELDEN



## (FR) UNE CARTE SANS FRONTIERES

**La première carte « sans frontières » partage une représentation pédagogique de la géographie. Elle sert de support aux observations des habitants et techniciens, de part et d'autre des frontières.**

La première carte montre aux habitants et aux élus le relief et les grandes zones sensibles à l'eau. Le paysage, les infrastructures et les réseaux de villes se poursuivent au-delà des frontières et à toutes les échelles de référence. Nous utilisons « Open Street Map », une donnée internationale, collaborative en perpétuelle amélioration par des milliers de bénévoles, dans le monde, afin de libérer la coopération transfrontalière des contraintes cartographiques habituelles, sans limite de temps.

## (NL) EEN GRENZELoze KAART

**De eerste 'grenzeloze' kaart is een educatieve weergave van de geografische ruimte. Ze dient als ondergrond voor de waarnemingen van inwoners en ambtenaren aan weerskanten van de grens.**

De eerste kaart laat aan inwoners en politici het reliëf en de grote watergevoelige zones zien. Het landschap, de infrastructuur en de dorpsnetwerken gaan over de grenzen heen en dit op alle referentieniveaus. We gebruiken 'Open Street Map', een internationale database waar iedereen aan mee kan werken en die continu verbeterd wordt door duizenden vrijwilligers in de hele wereld. Daardoor kan de grensoverschrijdende samenwerking loskomen van de gebruikelijke beperkingen van het kaartmateriaal, en dit zonder tijdslimiet.

Texte /Tekst: © CAUE du Nord

### Partons 2.0

Avec le soutien du Fonds européen de développement régional  
Met steun van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling

**Opérateur Chef de File /  
Projectleider**  
Provincie West-  
Vlaanderen

**Opérateurs impliqués /  
Betrokken partners**  
CAUE du Nord

